

駐韓國台北代表部文化組

南韓學生示威又趨向暴力，韓政府以強硬立場對應

南韓所謂文民政府出現之後，曾一度緩和的學生示威，最近又漸趨劇烈，提倡的口號不但與北韓的論調大同小異，示威的方法又趨向暴力；而韓國當局採取強硬立場對應，短期間學生和政府之間對立現象將愈演愈烈。

最具代表性的例子是韓國大檢察廳對韓總聯幹部九十餘名下達通緝令，以及南總聯學生的弘益大學示威事件。

韓總聯（韓國大學學生總會聯合會）曾於上（五）月廿七日至廿九日於朝鮮大學舉行廿二期以立活動。根據韓國警方的調查：韓總聯於此期間活動，懸掛金日成等北韓主要人物的照片及簡歷，展示北韓對

員會議長梁東勳等九十多名幹部下達通緝令。

韓總聯之宣言文原文和譯文如左列：

第 16 頁

駐韓國台北代表部文化組

韓總聯第二期成立之宣言文

(譯文)

自主時代前途光明^乃百萬人的光榮

在反對美國^及打倒金泳三的聖殿之前

邁向建設祖國^之統一^之青春必定^{獲得}勝利

拒絕外勢侵略與封建支配、全國農民高舉^反洋、^反倭、^反封建旗

幟^已經^歷一百年

掃蕩日帝^有狂亂的殖民支配、達成自主獨立已四十年

可是為驅逐美帝國主義和成為^美另一個奴隸之斯土、引發祖國解放

戰爭亦已過了四十四年。

為阻止軍事獨裁、堂堂正正的高舉槍枝的^有光州抗爭也已十四年！

駐韓國台北代表部文化組

今天在此革命聖地。光輝燦爛的老州、半島南端無敵的愛國組織、
開創民族運命永不失敗的愛國隊伍，廿二期，韓國大學生學生總（會）聯（會）
百萬青年羣集在一起，宣讀創造新歷史的宣言。

永不失敗的愛國隊伍韓總聯決死開爭

驅逐美國奴。達成祖國統一

在牛金峙（註：朝鮮時代東學事件之戰場）數十萬甲午農民戰士反
外勢、反封建的喊聲。今天我們青年的心胸仍然激蕩。

抗日戰士們為擊退外勢、收復朝鮮的愛國情操。今天又顯現了
半島各處以血染紅的戰士們的愛國心（原文是：背著被染紅
的洛東江，流淚歸去的祖國戰士。朗讀時刪掉）和開魂。今天我們

駐韓國台北代表部文化組

的心臟成為江流澎湃著。

到現在還未洗冤的光州革命戰士的反獨裁鬭爭，現在復活成為我們的鬭爭。

朝鮮雖然淪為殖民地，百萬青年的心臟仍流著朝鮮血。

看啊！

邁向自主之路的全球進步的人民。

看啊！

全世界反帝國青年們

全世界開拓民族解放鬭爭光榮之
的同胞兄弟們

自主時代

駐韓國台北代表部文化組

勝利時代

在這半島南端，絞斷奸惡的殖民鐵鍊，邁向反美自主祖國統一的朝鮮青年，高舉，反對美國，打倒金泳三的旗幟，在第三世界民族解放運動的先鋒開路前進。

半島南端青年們對人類在此世界應具有地位和生活方向，持有獨創的及唯一的統一團結思想。

半島南端的青年們懷有打破強盜，美帝殖民鐵鍊以及照亮祖國和民族命運和世界未來的不朽開爭歷史。

五月歷史的心願

打跨金泳三樹立民主的府

駐韓國台北代表部文化組

祖國命運、四千萬民眾與百萬青年的命運最後終是一體。

為了同志、為了思想、為了祖國、雖然寶貴的生命卻能拋頭顱
灑熱血、更一呼一刻未能忘卻在塗炭中呻吟的我們民族

我們百萬青年雖然熄了以刀槍強迫蹂躪民族魂的三十年車
事獨裁政權，但未能樹立四千萬人民成為真正主人的自主民主政府，
而面臨另外一個親美、民間獨裁政權。

現在我們韓總聯百萬青年將金泳三政權明確烙印為帝國政權
和對立政權，現在我們為樹立新的自主、民主政府，又展開鬥爭。向前
邁進。

歷史決不會忘記我們百萬青年光榮的鬥爭。啊！不！我們將

駐韓國台北代表部文化組

新的開創歷史：

半島南端不朽的愛國隊伍：韓總聯百萬青年

生活

學問

和開爭：都依照主題（註：北韓提倡的主題思想）的要求而前進。

在自主時代、勝利的新時代、百萬英雄的開爭先躍者青年

向自由民主統一進軍。

50年（註：北韓政權成立起算）5月28日

開拓民族命運：不朽的愛國隊伍

第二期韓國大學學生總會聯合

駐韓國台北代表部文化組

除韓總聯宣言文引起風波之外，南總聯的弘益大學示威事件，也引起韓政府的強烈反應，截至六月廿一日，共拘捕一〇九名到案，為金泳三政府成立後，最大規模的拘捕事件。

本年六月十七日廿三時五十分，南總聯（光州、全南地區大學學生總會聯合會）六百多名學生，為前來漢城參加，阻止國會批准烏拉圭回合決議大會，於光州市附近松亭火車站五百公尺處，強迫停止北上火車，此過程曾受到警方的阻止。但是，另外約一五〇名學生，持鐵棒擊退警員，十八日凌晨五時火車抵達漢城後，學生們擬前往舉行U.R.決議大會，出征典禮的延世大學，但遭警方阻止，學生們持鐵棒，解除五名警員，武裝，其中把受傷的六名警員放走後，其他四十八名提到弘益大學。

駐韓國台北代表部文化組

人質。

這件案子，引起韓方強烈反應，二八個中隊二千八百名戰開第壹營，施放催淚彈，而自上午九時至下午二時進入弘益大學內，驅散學生。救出被逮捕的學生，在此過程雙方數百人受傷，弘益大學學生會館被燒毀，研究生入學考試和期末考試等活動都被迫延期。

韓國國務總理於此事件後，指示崔炯佑內務部長官和金斗喜法務部長官：嚴格處理此事件之主動份子，並對參與的學生嚴厲的調查，使之能受到嚴正的司法處分，另外，對未能預防此事件之發生，也予調查。

金泳三大統領於六月廿一日於青瓦台表示：最近對學生和勞動者的

駐韓國台北代表部文化組

暴力示威感到憂慮，而以恢復秩序的層面嚴正的對應。

韓總聯等團體舉行記者會：認為現政權是施高壓政策的新
公安政局，要求政府當局正式道歉，並對鎮壓示威者予以處分
和釋放被捕學生。

但是，輿論界認為此次事件是學生運動道德性方面的致命打
擊，譴責學生不應以暴力手段表達意願。另外指責警方不應刺
激學生，強行鎮壓，造成「衝突—拘捕」之惡性循環。